

# حقوق امؤلف في القانون اجزائري

مذكرة لنيل شهادة الماجستير في القانون  
فرع: قانون الإعلام

إشراف الأستاذ الدكتور:

- .

إعداد الطالب:

-

لجنة المناقشة:

- -

.

..

- -

.

السنة الجامعية: 2014 - 2015

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

||

||

.

07

- "

"

.

"

"

.

.

.

: . . .

: . .

: . .

: . . . . .

: .

:

Al : Alinéa

Art : Article

C.Fr . Propr.intell : Code français de la propriété intellectuelle.

CA : Cour d'appel.

Cass.com : Cour de cassation chambre commerciale

Cass 1<sup>er</sup> civ : Cour de cassation, première chambre civile.

Cass Soc : Cour de cassation, chambre social.

Op cit : Ouvrage précité

T.G.I : Tribunal de grande instance

P : Page.

مقدمة



"

"

.

)

( ...

.

.1

.

(

):

.05 2014

- 1



( )

1

) :

(

1  
.

” ”

:

3  
.

:

2

( )

4  
.

(

.20 -19

)

2009

.11

.28

- 1  
1  
- 2  
- 3  
- 4



1710 10

.1

1791 13

1792 19

1992 597

.2

.1830

.13 1981

- 1

:

- 2

.2583 2000 j2



. 1

:

157/62

1962/07/31

1966

394 390

. 2

14-73 1973/04/03

---

- 1

.83 -82 1989 -1988  
.1997 06 10-97 165

- 2



1989

1997      06      10-97

1

05-03

( 1)

- 1

:

(Trips)

(ADPIC)

(Agreement of Trade Related Aspects of intellectual property)

(Accord Relatif aux Aspects de Droit de la Propriété Intellectuelle qui touchent au Commerce)

( )

73

- Jean Michel Bruguière, Droit des propriétés intellectuelles, 2<sup>ème</sup> édition, Ellipses, 2011.

.....  
2003/07/19





-





# الفصل الأول:

:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



. :

.

:

.

:

-

:

-

.

:

.





\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

.

:

“ ” “ ”

.

:

: : : :

.

. :

- -

...

.



1

" "

:( )

- 1

Wind Sheid

2

:( )

- 2

( )

( ) :

.19 2009

- 1

.21 -20 -19

- 2

1.

: - 3

2.

:(Dabin ) - 4

(prérogative)

3.

.(L'auteur) :

"

"

4.

( - ) : \_\_\_\_\_ - 1

.98 2006

.27 - 2

.28 - 3

.16 - 4

.....



.

.1

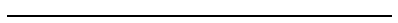
2

.

.

-

-



.26 -25

2008 j2

.225

- 1

- 2



...

**.Droits d'auteur :**

1  
.

" "

16

.17

1



. 1

. 2

(Droits d'auteur)

. 3

" "

1710 \_\_\_\_\_ - 1  
1714      1702

.65 -64 - 2

.11      2002 -2001

.351 - 3



. 1

. :

( )

. 2

(	)	.65 -64	2007	-	- 1
		.23	2012		- 2

. 1

-

-

.220 :  
1997 j3

-----  
- 1

1.

» :

2. «

»

3. «

»

"Frankgatzten"

4. «

		.392	_____	- 1
		:		- 2
.406	2003			
		.148		- 3
		.13		- 4

»

.<sup>1</sup>«

»

.<sup>2</sup>«

:

( ) ( ) -

-

.281 -280

- 1

.395

- 2

.....



-

.

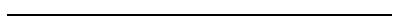
-

.

.

.1

:



- 1

( )

( ) ( )

.201 -200





.

.

:

.

:

1

.

(Droit d'auteur)



- 1

1804

.

.

.17 -16



.....  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(L'originalité)

1  
.

(50)

(25)

.46

\_\_\_\_\_  
- 1



1  
.

2  
.

(copyright)

.1709

" "

"

" " "

3  
.

01 92-579

- 1

:

1992

:L111

"R"

"L"

Art. L111-1 al.1. c. fr. Propr. Intell «L'auteur d'une œuvre de l'esprit jouit sur cette œuvre, du seul fait de sa création d'un droit de propriété incorporelle exclusif est opposable à tous».

(Common Law)

- 2

...

:

.289 -280

.407

- 3

(Evins )

»

.<sup>1</sup>«

1787

...

(The Congress)

<sup>2</sup>

.

Copyright 1976

"Fair Use"

Act of

1978

31

70

.29

- 1

- 2

.131

2007

70

120

95

1978

.1

(The Copyright Office)

100000

.2

.3

( )

...

.132

.133

- 1

- 2

3

.24

1

..

:

» 687 . . . .

1996 «

.<sup>2</sup>38

<sup>1</sup> - Nicolas Binctin, Droit de la propriété intellectuelle, L.G.D.J., Lextenso éditions, paris, France, 2010, p. 43.

30 58 . . . 1975 26 85-75 -<sup>2</sup>  
687 1975

» : 38 1996

.«



.....:

1997

1

1997

06

10-97

41

2

21

3

				1997	13	<hr/>		341-97	- 1
4	1886	09							
2	1914	20			1908	19		1896	
	28	1971	24		1967	26		1928	
					.(5 54	1974	14 . )	1979	- 2
							.23		
	(Trips)								- 3
			1994			(OMC)			
	(01				)				
	.265	2009							

---

---

05-03

.<sup>1</sup>05-03

21

:

2

3"

"

.122 -121

---

- 1  
- 2

.68

: 1954 354  
=

- 3  
»





1  
.

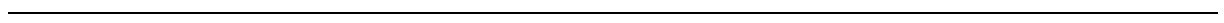
.

.

.

:

.



=

«.

.177 1992

.70

- 1



-

19

-

.

.

:

.

:

(choses incorporelles)

1

.

.

» . . . 674 - 1  
.«

.....  
"Propriété littéraire et "

"

.<sup>1</sup>«

»

"Lamartin"

artistique"

"Le chapelier"

1791

13

.<sup>2</sup>

"Portalis"

.277

- 1

<sup>2</sup> - Xavier Daverat, Droit de la propriété littéraire et artistique, Lexifac droit BREAL, France, 2011, p. 11.





1853 8

<sup>1</sup>.

1880 16

»

.«

» 1934 25

<sup>2</sup>.«

»:

«

---

<sup>1</sup> - «La création d'une œuvre littéraire et artistique constitue au profit de son auteur une propriété dont le fondement se trouve dans le droit naturel et des gens, mais dont l'exploitation est réglementée par le droit civil». C.A. de paris 8 décembre 1853, Voir : André Bertrand, Le droit d'auteur et les droits voisins, Dalloz. Delta, 2<sup>ème</sup> édition, France, 1999, p. 71.

.152 -151 -150

- 2

1

. :

2

3

---

1980 13285 - 1

[.www.c.c.gov.eg](http://www.c.c.gov.eg) :

.274 - 2

(Proudhon) - 3

.11



1

2

.279 -278

» 05-03

54

- 1

- 2

.«

1  
.

2  
.

3  
.

» :7 . . . . . 636 - 1  
-7 :

.«

.279

- 2

<sup>3</sup> - «Si le droit d'auteur est qualifié de propriété, il sera traité comme les propriétés corporelles et qu'on risque ainsi de dénier aux auteurs l'octroi de propriété morale, abandonnant en 1887 le mot propriété, le remplaçant par celui de monopole et de droit exclusif». Cass. 25 juillet 1887.

.22





.

:

1

.

.

:

<sup>2</sup>"Renouard"

(Droit de la personnalité)



- 1

:

.443 -438

2007

<sup>2</sup> - Xavier Daverat, op.cit., p. 11.



1992

19

1789

1

"Kant"

"Colin" " " "Berard" " " "Bertould" " "

.<sup>2</sup>"Palmad" " "

.42	- 1
.47	- 2

"Palmad"

1

1936 01

2

:

.166 -165 -164

(Janier) (Canal)

- 1  
- 2

1938 23

.168 -167

1

2

.288

- 1

<sup>2</sup> - «En reconnaissant un droit moral si puissant et émanant de la personnalité de l'auteur on en arrive à sublimer l'auteur traité comme un dieu tout en sacrifiant, d'une part les exigences légitimes de l'industrie, et d'autre part, d'autres droits tout aussi bien respectables». Voir : André Bertrand, *op.cit.*, p. 71.

.....



. 1

. 2

.

.

:

.

	<hr/>	- 1
.170	.78	- 2





1  
.

2  
.

.

:

3  
.

j1984 j4 -

1902

25

.80

.204

- 1

- 2

- 3



.....:

“ “ “ “ “ “  
"Lyon Caen" " "Proudhon" "Renouard"  
."Silz" " "

1  
.

"Lyon Caen"

" "

- -

2  
.

"Picard" " "

Biens intellectuelles

...

"Silz" " "

.380 -379 -177 -176

.182 -181

- 1

- 2



1.

. :

1902 25

2.

"Bonnard" " "

1953 19

.152 -151

.48

1902 25

- 1

- 2

»

1401

.«

1957 11

.. 1401 »

-

-

.<sup>1</sup>«

.<sup>2</sup>

- 1

1951 10 :

.1956 4

1953 19

.198 -197 -196

» :

1954 354

- 2

=



.

:

.

1971 24

1886 9

.<sup>1</sup>

.

» :

1886 9

(6)

-<sup>1</sup>

.«

» :

27

.«...



. :

1

2

3

"Nouaras"	"D'argeuve" "	" "Pouillet" " "	- 1
		.212	
		1996	- 2
...		» :38	
		.12	- 3
		«	

.....



1  
.

.

" "

.

.81 \_\_\_\_\_ - 1



1  
.

.

2

.223 -222

.32

- 1  
- 2

.....  
=====  
(Fair Use)

1  
.

. :

05-03 21

»

2  
.

«

.05-03

-73

.155

\_\_\_\_\_  
- 1  
- 2

» : 22

14

«

» : 23

«

10-97

.«

» : 21





50

.

.





. :

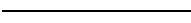
## "Conception dualiste des droits d'auteur"

:

.

.

.



.



1

2

---

<sup>2</sup> - Nicolas Binctin, op.cit., p. 95.

. 1

:

. 2

(Pouillet)

"Geny"

- "Ballet"

-

"Ballet"

Droit moral

- 1

(

)

" "

.24

05-03

- 2

.18 2007-2006 :

.....:



"Bry"

1

.

2

.

3

.

-	-	:	-	1
.173 -172	2008 -2007			
	.409 -408			- 2
		.104		- 3



1

.

- -

2

.

..

3

.

05-03

05

26

22

---

( )

«

»=

.179

.24

- 1

<sup>2</sup> - Claude Colombet, propriété littéraire et artistique et droit voisins, précis Dalloz, France, 1999, p.38.

<sup>3</sup> - Nicolas Binctin, op.cit., p. 43.

14-73

05-03

22

» :

.«

1997

6

10-97

1997

13

21

26

:



1  
 .  
 :  
 . :  
 )  
 ( ...  
 -03 2 21  
 .  
 .<sup>2</sup>"Inaliénables" 05

14-73 22 10-97 2002 82 05-03 21 - 1  
 » : 143 - 2

«  
 :L-121-1  
 «L'auteur jouit du droit au respect de son nom de sa qualité et son œuvre .  
 Ce droit est attaché à sa personne.  
 Il est perpétuel, inaliénable et imprescriptible».

1

2003 28

-

-

2

145

» :

2002 82

144 -143

05-03

«

.«

»

21

6

---

.178

- 1

<sup>2</sup> - «L'inaliénabilité du droit au respect de l'œuvre principe d'ordre public s'oppose à ce que l'auteur abandonne au cessionnaire, de façon préalable et générale, l'appréciation exclusive des utilisations, diffusions, adaptation, retraits, adjonctions et changements auxquels il plairait à ce dernier de procéder». Cass. com 28 janvier 2003. Voir : Nicolas Binctin, op.cit., p. 102.



1  
.

2  
.

.

3  
.

» : 1 6 - 1

.« » :05-03 75 - 2

« - 3

.46 2008



1  
.

2  
.

. :

21

<sup>3</sup>"imprescriptibles"

05- 03

Kant

4  
.

.88 - 1  
- 2

» : 2002 82 108

.« .14-73 22 10-97 21 - 3  
.44 - 4



1  
.

(Olagnier)

(Gravin)

" "

2  
.

9

» : 1964

«

3  
.

.47

- 1

.183

- 2

<sup>3</sup> - «A la more de l'auteur, son héritier se trouve investi d'un droit moral moins étendu que celui dont était titulaire le cyjue l'ayant droit ne se présente plus comme le continuateur de la personne de défunt, mais bien comme le gardien naturel de sa mémoire». Paris, 9 juin 1964.

.49

: -

:

.

.1

-73

» :22

14

.«

14-73

.

.48

---

- 1

10-97 05-03

21

.<sup>1</sup>

i05-03

22

26

25 23

23

( . . . . )

- 1

:4 L121-1

«Il est transmissible à cause de mort aux héritiers de l'auteur».



05-03

: 26 22

: -

: -

: -

: -

**(Droit de Divulgation)** <sup>1</sup> :

» : 22 05-03

<sup>2</sup>«

---

82 1 21 143 99/75 -<sup>1</sup>

67 10-97 2 1 22 .2002 -<sup>2</sup>

.66 14-73



.1

.

.2

.

.

.410  
.53

---

- 1  
- 2



1  
.

.

.

:

2  
.

:

:

**-1**

-

-

3  
.

.95 -94

.178

.76 -75

- 1

- 2

- 3



i<sup>1</sup>

:

.<sup>2</sup>

:

**-2**

.

.<sup>3</sup>

.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> - Xavier Daverat, op.cit., p. 78.

			- 1
	.410		
	.97		- 3
		.97	- 4



: -3

.

1  
.

: -4

)

(...

2  
.

---

- 1

L121-2a11  
«L'auteur a seul le droit de divulguer son œuvre sous réserve des dispositions de l'article L132-24, il détermine le procédé de divulgation et fixe les conditions de celle-ci».

.188 - 2



( )

-

-

1

2

.411

\_\_\_\_\_

- 1

(Whistler) - 2

=Whistler (Eden)

=

«Si le peintre refuse de livrer son œuvre, la personne qui lui a commandé le portrait ne peut pas le revendiquer ni en exiger la remise, et le peintre peut seulement être condamné à restituer le prix, s'il l'a déjà perçu, et à payer, en outre des dommages- intérêts». Cass. civ 14 mars 1900. Voir :Nicolas Binctin, op.cit., p. 96.

.....



. :

05-03 22

. 1

.  
: -1

05-03 2 22

.

.10 -97

- 1



1

05-03            3            22

2

...

05-03            22

40            ...

4

---

<sup>1</sup> - «Le droit de divulgation post mortem doit s'exercer au service de l'œuvre et s'accorder avec la personnalité et la volonté de l'auteur telle que révèle et exprimée de son vivant». Cass. civ. 1<sup>er</sup> 24 oct. 2000. Voir : Nicolas Binctin, op.cit., p. 104.



.....:



.<sup>1</sup>

:

**-2**

4 22

)

(

.

.

\_\_\_\_\_  
\_1

..... 7 32



.....  

---

---

**(Droit de <sup>1</sup>( )**

:

**.paternité)**

05-03

23

2.

( ) Droit de paternité

-<sup>1</sup>

( )

.104

.14-73

9-7

10-97

23

.( )

-<sup>2</sup>

. 1

(pseudonyme)

. 2

1954 354 09 » : \_\_\_\_\_ - 1

53 1302 .«  
([www.cc.gov.eg](http://www.cc.gov.eg)) . 1987 7 - 2  
( ) .11 2



. :

. 1

05-03 26

. 2

. . . . .

.

**.Le droit de retrait - Le droit de repentir** <sup>3</sup> :

			.75	- 1
			.10 -97	- 2
05-03	24			- 3
.(	)		(droit de repentir)	

1

-03

24

» : 05

.<sup>2</sup>«

.( )

:

24

;(droit de repentir)

(droit de retrait)

François

3

(Colombet)

<sup>1</sup> - André Bertrand, op.cit., p. 278.

14-73

10-97

24

- <sup>2</sup>

47

"

"

.469

.85

- <sup>3</sup>

05-03

24

1

2

05-03

24

3

24

- 1

:

«L'auteur qui estime que son œuvre n'est plus en conformité avec ses convictions peut interrompre la fabrication du support de communication publique de l'œuvre en exerçant son droit de repentir ou retirer l'œuvre déjà publiée du circuit de la communication au public en exerçant son droit de retrait».

.87

- 2

2002

82

144

- 3



1

2  
.

3  
.

.

			- 1
.419	.64	2008 j1	- 2
	» :	1954	
		.«	- 3
	L121-4		



.....  

---

---

**Le respect de l'intégrité de** <sup>1</sup>

:

**.l'œuvre**

<sup>2</sup>

» 05-03 25

<sup>3</sup> «...»

---

- 1

- 2

- 3

.14-73

.60  
22

10-97

25





1.

:

(1)

» : 05-03 90

.<sup>2</sup>«

-

(2)

-

---

.14-73	46	.65	10-97	91	- <sup>1</sup>
					- <sup>2</sup>

(3

» : 1954

.<sup>1</sup>«

» 05-03 2 05  
. <sup>2</sup>«

25

05-03

25

.179

.10-97

- 1

- 2

.....



- -

.....

1

:

2

:

)	10 -97	05 -03	26	- <sup>1</sup>
.	25 -23		(	- <sup>2</sup>
	.27			





. : -

. : -

. 1 : .

. : .

. : .

( 14-73 ) ( 05-03 23 ) ( 27-21 ) ( 10-97 ) ( 21 ) - 1





» :

1

2«

» :

3«

- -

(Beaumarche)

.<sup>4</sup> 365

» :

:

.129	- 1
.196	- 2
.78	- 3
	- 4
	.
	.22

.<sup>1</sup>«

.05-03 27

. :

.<sup>2</sup>

:

. -

. -

. -

. -

3 21

.

.129 - 1

.121 - 2

: -1

j05-03 27

.1

05-03

.2

:( ) -2

.3

.14-73	23	10-97	05-03	05-03	1	27	- <sup>1</sup>
10-97	66 -65 -63 -62			65 -65 -63 -62 -61			- <sup>2</sup>
				.14-73	39 -36 -35		
			.104				- <sup>3</sup>





55

50

05-03

.<sup>1</sup>

50

.<sup>2</sup>

:

**-4**

61

» :

05-03

.«

60

14-73

10-97

05-03

-<sup>1</sup>

25

50

-<sup>2</sup>

05 -03

50

50

50

. 05 -03

56

.49

.05 -03

57

11-84

.....

1

2

3

		.05-03	55	- 1
1954	354	2	18	- 2
				»
.«				- 3
	.52			



. : .

05-03

27

. 1

:

: -

: -

: -

**.Le droit de reproduction**

:

3

2

.

	.52	- 1
.362 - 361		- 2
	.477	- 3

1  
.

:

-1

2  
.

»

3  
.«

(Copyright)

\_\_\_\_\_ - 1

(Urheberrecht)

.28  
- 2

.46

.132

- 3

» :

L122-3

«

.1992

. 1

2 27

05-03

27

«

»

05-03

. 2

.29

---

1 09 - 1  
- 2

---

---

CD

.<sup>1</sup>ROM

1980

.<sup>2</sup>

1995

---

- 1

.363

- 2

i1 5

.123 2012

.....  
1

«

»

2

:

-2

05-03

\_\_\_\_\_ 1

.124

<sup>2</sup> - La numérisation constitue une reproduction au sens du droit de l'auteur, une ordonnance de référé a opéré pour la première fois une qualification juridique de la numérisation lorsque des poèmes de Raymond Queneau avaient été rendus disponibles sur Internet(T G I) paris, 5 mai 1997 (Queneau), cette solution coïncide avec le sens de la déclaration commune qui a accompagné l'adoption du traité de l'OMPI sur le droit d'auteur du 20 décembre 1996 selon laquelle « Le droit de reproduction énoncé à l'article 3 de la convention de Berne et les exceptions dont il peut être assorti s'applique pleinement dans l'environnement numérique, en particulier à l'utilisation des œuvres sous forme numérique » Voir : Xavier Daverat, Op cit, p16.

.<sup>1</sup>

05-03

:

:

» : 05-03 1 41

<sup>2</sup>« 125

.<sup>3</sup>

10-97

14-73

24

10-97

.67 2005

- 1

- 2

.365

- 3





52

:

(parodie)

(pastiche)

(caricature)

1997

14-73

1

---

<sup>1</sup> - «La caricature implique un grossissement burlesque de l'œuvre originale, tournée en dérision dans un but satirique ou critique», la parodie «prend le plus souvent un aspect ludique participant de l'humeur d'avantage que du comique ou de la dérision», et le pastiche est «L'initiation d'un style mais n'est pas nécessairement satirique ou critique».







. 1  
:

» : 05-03 47

.«

. 2

.10-97	50	05-03	43	- 1
	.70			- 2



1  
.

2  
.

:

3  
.

:

05-03

42

2

(citations)

(emprunts)

4  
.

3	25	10-97	48	2	05-03	47	2	- <sup>1</sup>
	26		10-97	49	05-03	48	.14-73	- <sup>2</sup>
			.10-97	50	05-03	49	.14-73	- <sup>3</sup>
	.14-73	2	24		10-97	3.2	42	- <sup>4</sup>

1

2

( )

\_\_\_\_\_ - 1

10.700

» :

.«

: 30199 39 1988

.14 2000 12-10  
.497

- 2

.....

:

.

1  
.

**(Le droit de représentation)**

:

2  
.

:

**-1**

3  
.

27

10-97

51

05-03

50

- 1

.14-73

.125

- 2

.102

- 3

05-03 27

. 1

05-03 27

2

(l'exécution publique)

(représentation)

. 3

: 03

---

.14-73	25	10-97	2	27	- 1
			.64		- 2
		.480			- 3



1

2

05-03 27

(La communication de l'œuvre au public par tout système de traitement ( ) informatique)

05-03 2 106

3

	.380 -379 -378						- 1
		.480					- 2
.10-97		05-03	31	30	2	27	- 3





: -2

.

. 1

. 2

**.(Le droit de suite)** :

.

.14-73	1	24	10-97	05-03	41	- 1
			.10-97	05-03	44	- 2

(Claude Colombet)

1

2

3

<sup>1</sup> - Claude Colombet, op.cit., p. 175.

---

.14-73	69	10-97	.180	05-03	2	28	- <sup>2</sup>
							- <sup>3</sup>

---

. 1

: -2

28

05-03

: <sup>2</sup>358-05

:

7

14-73

« »

10-97

14-73

			.181	- 1
	2005	21	358-05	- 2
.29	(65	2005	21 . . )	

.....

:

.

14-73

1

%5

2

5

.....

3

.

69

10 -97

. 358 -05

.485

.48

05 -03

3

28

9 -8 -7 -6

14- 73

- 3

- 1

- 2

. :

05-03 61

. 1

03

:

:

: -

: -

:

14-73 35 10-97 62 - 1

5 ( )

46 05-03 10-97

61

05-03

.<sup>1</sup>

05-03

.

:

05-03

.

:

-1

.<sup>2</sup>

.125

» . . . . 59

.«

-<sup>1</sup>

-<sup>2</sup>

15

-

-

1

2

05 -03

63

2

( 19 )

...

40

13

.14-73

42

10-97

42

05-03

66

- 1

14-73

- 2

3 2

. . . 43

05-03

63

.<sup>1</sup>

13

05-03

63

1

» :

. . . 42

«

. . . 44

.<sup>2</sup>

: -2

.<sup>3</sup>

)

» :05-03

63

-<sup>1</sup>

» :81

1984

.«

9

11-84

-<sup>2</sup>

.«

42

.127

.«  
» :82

-<sup>3</sup>



(

» : 05-03 73

.<sup>1</sup>«

.<sup>2</sup>

.<sup>3</sup>

:

<sup>4</sup>05-03 71

	.14-73	41		10 -97	74		- <sup>1</sup>
37		10-97	73		05-03	72	- <sup>2</sup>
			.384				.14-73
		.14-73	40	10-97	72		- <sup>3</sup>
							- <sup>4</sup>

1.

:

62

.<sup>2</sup>«

» 05-03

- -  
3

17

» :1999 75

.«

» : 05-03 62 - -

14-73

« 65

» 1954 14 - 1  
40

.«

.101 -  
.14-73 36 10-97 63 - 2  
.384 - 3

. 2 44

:

» -

"

"

-

-

.<sup>1</sup>«

.<sup>2</sup>

				1999/09/15		20231	- <sup>1</sup>
		500.000		( . . )		( . )	
	1992	23		"		"	
	1994/05/04						
				(2	) 84	2	2010
.14-73	38		10-97	65		05-03	64 - <sup>2</sup>

05-03

**.Contrat d'édition**

**-1**

» : 1992 82

<sup>1</sup>«

---

<sup>1</sup> - Art. L132-1 c.fr. propr. intell. «Le contrat d'édition est le contrat par lequel l'auteur d'une œuvre de l'esprit ou ses ayants droits cèdent à des conditions déterminées à une personne appelée éditeur le droit de fabriquer ou de faire fabriquer en nombre des exemplaires de l'œuvre, à charge pour elle d'en assurer la publication et la diffusion».

.....  
: 05-03 84

»

.<sup>1</sup>«

» :

<sup>2</sup>«

» :

.<sup>3</sup>«

4

.14-73	44	10-97	25	- 1
		.260		- 2
	.293			- 3
	.135 -134			- 4

.<sup>1</sup>

05-03 62

.<sup>2</sup> :

CD

05-03 84

ROM

.  
-2

:

2008

(" "

\_\_\_\_\_  
) -<sup>1</sup>

.49 -48

.53

-<sup>2</sup>

.....



:

-

.

.

. 1

. 2

. 3

:

-

	.140			- 1
.10-97	90	05-03	89	- 2
	.110			- 3

67

»

05-03

«

.1

.2

.3

:

-3

.4

.49

.143

.05-03

91

.121

- 1

- 2

- 3

- 4



.....

:

:

-

.1

.2

88

05-03

-

-

87

»:

05-03

94

.«

.48

.267

- 1

- 2

.....

:

-

05-03

%10

.<sup>1</sup>

%05

.

.<sup>2</sup>

:

-

.<sup>3</sup>

.14-73	50		10-97	96	05-03	95	- <sup>1</sup>
	.14-73	51	10-97	97	05-03	96	- <sup>2</sup>
			.10-97	93	05-03	92	- <sup>3</sup>

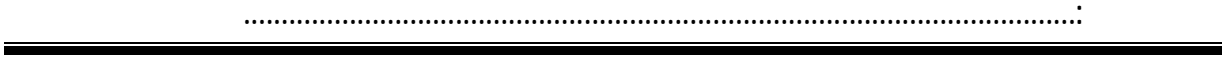


1

2

3

.14-73	37	10-97	86 -73	05-03	85 72	- 1
						- 2
		.136			1968	12
			.87			- 3



.

:

. 1

.

:

**-1**

. 2

.117

.151

- 1

- 2



05-03

70

15

<sup>1</sup>05-03

<sup>2</sup>

<sup>3</sup>

» :05-03      16      - <sup>1</sup>

:

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-

«

.05-03      74      5      15      - <sup>2</sup>

.05-03      77 -76      - <sup>3</sup>

.<sup>1</sup>  
-03      2      78  
05

.<sup>2</sup>  
-03      80  
05

-  
- . . . . .  
.

.147      .05-03      75      -<sup>1</sup>  
-<sup>2</sup>

.....

.

: -2

3 78

.

1  
.

2  
.

: 05-03 78

» -

.

1

<sup>2</sup>- Claude Colombet, Op cit, pp 30-31.





1  
.

2  
.

05-03      -      -  
100

.

3  
.

»      55      14-73      -<sup>1</sup>

71

.«

.150      -<sup>2</sup>

.160      -<sup>3</sup>



03

.<sup>1</sup>

1 100

. . . . .

05 -03

. 2

.<sup>2</sup>

.10-97	102	05-03	101	- <sup>1</sup>
		.05-03	105	- <sup>2</sup>

.....:



.1

:

**-2**

05-03      99

.

05-03      103

.

.

.

---

.05-03      106      - 1



.....



1  
.

.05 -03      102      - 1

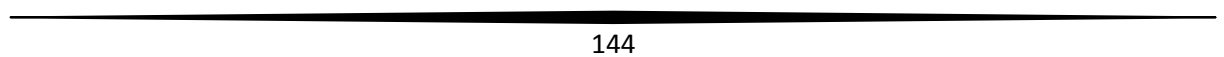


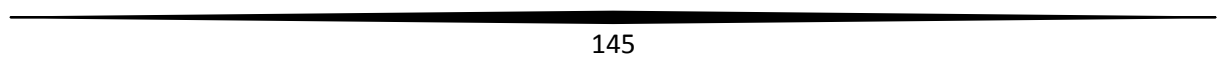
# الفصل الثاني



05-03

- -







.05-03

:

.

:

-

.

:

-

.

:

:

.

:

-

.

:

-





---

---

<sup>1</sup>L'auteur isolé :

...

<sup>2</sup>.

» : 05-03 12

<sup>3</sup>.«

( )

4

:

:

-

---

<sup>1</sup> - Nicolas Binctin, op.cit, p. 61.

.14-73 7 j6 .160 10-97 12 - <sup>2</sup>  
- <sup>3</sup>  
- <sup>4</sup>  
.101 2004

	:		-
	:		-
	:		1

. 2

. 3

				- 1
(le titulaire des droits)		(l'auteur)		
(titulaire des droits dérivées)				
.16				
				- 2
				- 3



05 -03

-

-

titulaire de droit

20 j19 j18 j15

12

»:

12

.<sup>1</sup>«

<sup>2</sup>05-03

13

» :

«

131

---

		.165		- 1
.14-73	7	10-97	13	- 2

1  
.

2  
.

23

<sup>3</sup>(pseudonyme)

» : 05-03 1

«

...

.

.44 - 1

.446 - 2

(Nom de (pen name) - 3

(Borrowed pseudonym or fictions name) plume)

.(Pseudonym Work)

.311



<sup>1</sup>05-03

57

-

.

-

<sup>2</sup>

» <sup>3</sup>05-03

2

12

«...

:

<sup>4</sup>

.

( )

.315 -314

.10-97

.99

- 1

- 2

- 3

<sup>4</sup> - Claude Colombet, op.cit., p. 104.







.<sup>1</sup>

12

2

05-03

3

2

-

-

12

13

12

(Le titulaire de droit)

» :

.«

.271

- 1

» :

14-73

2

7

- 2

.«

<sup>3</sup> - Les décisions qui considèrent que l'art L113-1 ne distingue pas entre personne physique et personne morales et autorisent celle-ci à avoir la qualité d'auteur sont bien marginales (paris, 10 janvier 1977, paris 22 mai 1980), la cour de cassation a indiqué qu'une personne morale ne peut être investie à titre originaire des droits de l'auteur que dans le cas d'une œuvre collective (cass civ. 1<sup>er</sup>. 17 mars 1982), Voir, Xavier Daverat, op.cit., p. 116.



.

:

1  
.

05-03

<sup>2</sup>20 -19

3  
.

:	14-73	2	17	10-97	.318	20 -19	- 1
							- 2
							»

«

.89

- 3



» :05-03 19

.<sup>1</sup>«

21

05-03

2

---

<sup>1</sup> - L'art. L111-1 al.3 c.fr.propr. intell: «L'existence ou la conclusion d'un contrat de louage d'ouvrage ou de service par l'auteur d'une œuvre de l'esprit n'emporte pas dérogations à la jouissance du droit reconnu par le premier alinéa, sous réserve des exceptions prévues par le présent code sous les mêmes réserves, il n'est pas non plus dérogé à la jouissance de ce même droit lorsque l'auteur de l'œuvre de l'esprit est un agent de l'état, d'une collectivité territoriale, d'un établissement public à caractère administratif, d'une autorité administrative indépendante dotée de la personnalité morale ou de la Banque de France».

05-03

19

.1

2

.171

- 1

- 2

» :

1992

L111-3

:

«...»

:

.322 -321

-

-

.1973

- :

- .

1 .

**.(Contrat d'entreprise)**

:

:

549

»

«

<sup>2</sup>05-03

20

» :

.«

3 .

.329

.10-97

20

.41

- 1

- 2

- 3

1  
.

i<sup>2</sup>

3  
.

- :

- ( )

-

---

.46 - 1

<sup>2</sup> - « l'existence d'un contrat de travail conclu par l'auteur d'une œuvre de l'esprit n'emporte aucune dérogation à la jouissance de ses droits de propriété incorporelle, dont la transmission est subordonnée à la condition que le domaine d'exploitation des droits cédés soit délimité quand à son étendue et à sa destination, quant au lieu et quant à la durée» cass 1<sup>er</sup> civ, 16 décembre 1992 .Voir, Xavier Daverat, op.cit., p. 52.

.328 - 3

1

:

...

2

- 1

1998 17 254-98  
» (1998 19 60 . . )

87

17 16

1993 7 17 -93

«

" ( )  
.1 1981 1

- 2

"

**."Les œuvres collectives"**

:

:

:

: -

: -

:

1



:

-1

(DEBOIS)

.1

.2

.3

-

-

.454	- 1
.335	- 2
.25	- 3

1

138 4

» : 2002 82

2 «

18 05-03

" " » :

3 «

<sup>1</sup> - Art. L113-2 al 3.c.fr. propr. Intell : «Est dite collective l'œuvre créée sur l'initiative d'une personne physique ou morale qui l'édite, la publie et la divulgue sous sa direction et son nom et dans laquelle la contribution personnelle des divers auteurs participant à son élaboration se fond dans l'ensemble en vue duquel elle est conçue, sans qu'il soit possible d'attribuer à chacun d'eux un droit distinct sur l'ensemble réalisé».

» : 1954 354 - <sup>2</sup>

«...»

.193

» : 14-73 10 10-97 17 - <sup>3</sup>

«...»

- -

1

(les (les encyclopédies

.<sup>2</sup>dictionnaires)

:

:

15 1958

1947

---

.455 - 1

<sup>2</sup> - La qualification d'œuvre collective a, par exemple, été retenue dans le cas de dictionnaires publications de presse, plaquettes publicitaires, réalisation de la "une" d'un journal, édition d'un guide du football, catalogues d'expositions ou exposition elle-même, parc d'attractions, etc.: Beaucoup de créations du domaine des arts appliqués en relevant: tissus, création de modèles de vêtements par un bureau de style, élaboration d'un canapé... dans l'univers numérique, ont pu être qualifiés d'œuvres collectives des logiciels, des CD-ROM ou un site internet, il s'agit d'appréciations au cas par cas: un CD-ROM peut, le cas échéant, être une œuvre de collaboration (paris, 28 avril 2000), et, en matière de multimédia, la qualification à retenir dépend du cas d'espèce (TGI, paris, 30 janvier 2002), Voir, Xavier Daverat, op.cit., p.60.



1  
.

:

.

-

-

2  
.

:

.

.

.30 -29



- 1

- 2

.496 2007



1  
.

: .

2  
.

3  
.

: **-2**

:

.112

-	1
-	2
-	3

...» :

2209

1962 2207 1961

=

=

1954 304

67

20/486

«1957

577

.69

1959

93-36

:

1957  
1964/10/14





.....



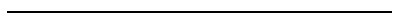
1

2

.

.

.193



- 1  
- 2

.26 -25







1  
.

18

<sup>2</sup>05-03                      2

3  
.

.194 - 1

<sup>2</sup> - Art. L121-8 al-2 c.fr.propr. intell: « Pour toutes les œuvres publiées dans un titre de presse au sens de l'article L132-35, sous quelque forme que ce soit, sous réserve des droits cédés dans les conditions prévues à la section 6 du chapitre II du titre III du livre 1<sup>er</sup>.

Dans tous les cas, l'exercice par l'auteur de son droit suppose que cette reproduction ou cette exploitation ne soit pas de nature à faire concurrence à ce titre de presse».

- 3

.336 -335





205-03

15

.<sup>1</sup>«

«

" "

» :

.<sup>3</sup>

.<sup>4</sup>

.332 - 1

14-73 10-97 - 2

» : 9

.«...

.449 - 3

Guino - 4

Augusta Renoir

.30



)

:

(

.

.1

"

"

1

05-03 15

04

»

.<sup>2</sup>«

138

5

»

2002

«

:

3

.339

- 1

<sup>2</sup> - Art. 1113-3 al-4 c.fr.propr. intell « lorsque la participation de chacun des coauteurs relève de genres différents, chacun peut sauf convention contraire exploiter séparément sa contribution personnelle, sans toutefois porter préjudice à l'exploitation de l'œuvre commune».

» :

354

- 3

:

«

.193



. :

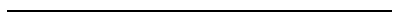
: : - 1

05-03 15

. 1

Régime

de l'indivision



- 1

4 . .337 : 1962





.1

.2

:

:

**-2**

:

.159 -158 .338

---

- 1  
- 2



1

5 15

.05-03

- -

.<sup>2</sup>

. :

25

17 j16

05-03



-<sup>1</sup>

.160

.  
.335

-<sup>2</sup>





**:(L'œuvre audiovisuelle)**

**-1**

1.

2

3.

.450

14-73  
-03 ( ) 4

\_\_\_\_\_  
- 1  
- 2

15

» 10-97 05

.«

<sup>3</sup> - Art. 1112-2. al 6 c.fr. propr. intell. «Les œuvres cinématographiques et autres œuvres consistant dans des séquences animées d'images, sonorisées ou non, dénommées ensemble œuvres audiovisuelles».

160

:

:

1

:

2

:

.338

- 1

.346

- 2

1  
.

:

.

2  
.

:

.

3  
.

1987

4

- 1

.169

:

.1989

19

.337

- 2

.340 -339

- 3

05-03

16

: : 03

. 1

.342

- 1

1

05-03

2

78

:

-

-

2

-

3

76

» :

05-03

«

<sup>1</sup> - Art. L132-24 c.fr. propr. intell «Le contrat qui lie le producteur aux auteurs d'une œuvre audiovisuelle, autres que l'auteur de la composition musicale avec ou sans paroles, emporte, sauf clause contraire et sans préjudice des droits reconnus à l'auteur par les dispositions des articles L111-3, L121-4, L122-1 à L122-7, L132 des droits exclusives d'exploitations de l'œuvre audiovisuelle».

: 2 14

- 2

.«...

.175 -174

- 3

75

.<sup>1</sup>

» :

05-03

«...»

.<sup>2</sup>

**:L'œuvre radiophonique**

-2

i.<sup>3</sup>

-

-

33

»

.351

1954

354

-<sup>1</sup>

-<sup>2</sup>

.195

«

.10-97

05-03

17

-<sup>3</sup>

.1

:

**-3**

.2

( )

.453

.95

- 1

- 2

1

2

**L'œuvre composite**

:

1 14

05-03

»

3 «

03

.342 -341

.354 -353

2 11

14-73

10-97

1 14

.«

- 1  
- 2  
- 3  
» :





	-		-
	-		-
	1		
. <sup>2</sup>	(les recueils)		(les anthologies)
05-03	14	:	:

"Seconde

.main"

"Colombet"

"Dumas"

.500 -499

- 1

.457 -456

- 2



2 « »

2 14

05-03

3

4

<sup>1</sup> - Claude Colombet, op.cit., p. 127.

"Borodine" (Affaire "Prince Igor") -<sup>2</sup>  
1971 08 "Rinski Torsakov" "Glacouma"  
"Rinski" "Borodine"  
.181 ."Glazamov" Karsakov"

<sup>3</sup> - Art. L113-4 c.fr propr. intell. « L'œuvre composite et la propriété de l'auteur qui l'a réalisé, sous réserve des droits de l'auteur de l'œuvre préexistante».

.182 -181 -<sup>4</sup>



1.

( )

.( )

. :

2.

.358

- 1  
- 2

.92 2003



.....



.1

:

.

:

:

- -

.2

.359

.316

- 1

- 2





<sup>1</sup>( )

2

05-03

3

:

4

»

( )

05

- <sup>1</sup>

.«...»

» :

1

2

- <sup>2</sup>

.«...»

...» 2 79

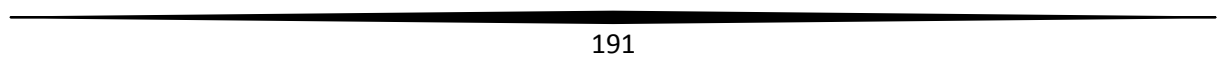
14-73

- <sup>3</sup>

.«

.362

- <sup>4</sup>



1

2

· :

·

· :

·

2002 82 139

\_\_\_\_\_ - 1

»

:

-1 : -

.«

3 79 14-73

- 2

» :

.«



1  
.

: :

.

.

:

2

:

**-1**

( )

.102

.10 2000

- 1

- 2



1  
.

2

.

3  
.

4  
.

( )

1975	26	58-75	18	- 1
		.2005	20	10/05
			20	- 2
	.44			- 3
	.123			- 4



» : . . . 17

.«

.1

-

.

-

:

**-2**

:

.

-

- 1

.293

2003

1

:

.

" "

2

1988/10/25

"

"

1

.79

"

"

2

.109



. 1

2 5

. 2

:

:

:

-

:

-

:

.22

- 1

.118

- 2



. 1

. :

:

( )

" " " "

(Works)

. 2

:

. 3

. 4

	.189	- 1
	.197	- 2
.33		- 3
.23		- 4

» :

.<sup>1</sup>«

.<sup>2</sup>

3

05-03

» : 03

.«

03

4

.114

» : 138 2002 82  
.«

» :

14-73

.«

» 4

«....

- 1

- 2

- 3

- 4

1.

10-97

» 4

2.«...»

....:

"ADPIC"

3.1996

10-97

3

»

«

» :

«

.

.

:

.193

- 1

" " " 10-97

- 2

. 4

"

.193

- 3



:

1

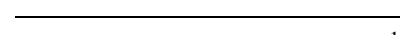
: :

2

3

( )

3



( ' ( ) )<sup>- 1</sup>

.(www.wobylone.edu) :

» :

-<sup>2</sup>

.3

«

:

.291

1996

11

8814426

-<sup>3</sup>



1  
.

2

3  
.

( )

» : .201 - 1  
- 2

(événement)

=  
«...  
.5 1943 13 -  
<sup>3</sup> - Claude Clombet, op.cit., p. 29.





»

.<sup>1</sup>«

.<sup>2</sup>

.<sup>3</sup>

.5

.15

---

- 1

- 2

<sup>3</sup> - Nicolas Binctin, op.cit., p. 45.

» 2 05-03 9

7 «... »

«...

1

. : :

2

»

»

«

.414

2002 82

- 1  
- 2

=

» 138

=

.«

1 «

2 .

"Nicolas Binctin"

Banal

3 .

.15 - 1

.292 - 2

<sup>3</sup> - «Après avoir constaté dans l'exercice de son pouvoir souverain d'appréciation, que les photographies réalisées par le salarié étaient banales, sans caractère créatif particulier ni marque personnelle. La cour d'appel répondant aux conclusions prétendument délaissées, a estimé qu'il s'agissait de simples prestations techniques dénuées de toute originalité et donc impropres à permettre à l'intéressé de prétendre à la protection du droit d'auteur». Cass soc. 13 novembre 2008 , Voir, Nicolas Binctin, op.cit., p. 48.



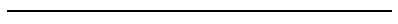
1

2

3

.37 -36

»



- 1

- 2

«

Univ. of london Univ. of Tutorial press

.16



(Rythme ) (Harmonie ) (Mélodie ) :

1

(Renoir)

Guine/ Renoir

(Renoir)

2

3

» 05-03

«

3

:

.41 -40 -39 - 1

.245 - 2

05 -03 - 3

» 11

«

:

...:



:

.

.05-03

8

:

.

:

-

.

:

-

.

:

-

.

:

.1





:<sup>1</sup>05-03 04

.

.

:

.

.

.<sup>2</sup>

:

**-1**

.14-73	02	10-97	04	- 1
	.130 -129			- 2

1

...

2

05-03

04

:

»

-

«

-

.

3

.211 -210

.294

49

- 1

- 2

- 3

.211

.



. 1

05-03 /04

( )

<sup>3</sup>05-12

22

2

» :

02

2012

.214 -213

.132

12

05-12

.2012-02-15

- 1

- 2

- 3

.«

: -2

1

2

3

.134

2

1952

15

«La plaidoirie fruit des recherches de l'avocat, de ses réflexions, résultats d'opération intellectuelle, d'où naîtra le discours tendant à la manifestation de la vérité constituée pour son auteur une propriété littéraire dont nul n'aura le droit de s'emparer contre son gré».

.75

: -

( )

.<sup>1</sup>

.

...» : 05-03 ( )4  
«

1 48

.<sup>2</sup>

.<sup>3</sup>

.294  
.423 -422

- 1  
- 2

<sup>3</sup> - Xavier Daverat, op.cit., p. 38.



. 1

: -3

» : \_\_\_\_\_ - 1

1984 12 .« .08 -07



1

( )  
" " " " " " " "

2

» 05-03 6  
.«

-

-

05-03

.217 -216	- 1
.296	- 2

-73

5

.<sup>1</sup>14

-

-

(Du rifiri)

3

1970

14

.<sup>2</sup>

1988

.

:

.

.

3

»

14-73

05

-<sup>1</sup>

.«

<sup>2</sup> - Nicolas Binctin, op.cit., p. 54.

.219

-<sup>3</sup>

1  
.

2  
.

<sup>3</sup>05-03

4

:

:

**- 1**

(tragédie)

		.315 - 314			- 1
		.436			- 2
-03	4	14-73	02	10-97	- 3
		- :			» :05
	-			-	
	-				
	-				
				- .	
				«...	-

.....  
-----  
(Comédie)

05-03 ( ) 4

:

(Les œuvres pantomimes)

.<sup>1</sup>  
( ) 4

:

- 2

05-03

:

03

.<sup>2</sup>

:

- 3

-----  
.231

- 1

.69 -68

- 2



( ..... )  
( ... ) ( ... )

...  
1  
( ) 2 14-73  
»

2«  
» 05-03 ( ) 4

3«

**Les œuvres des arts - 4**

**:plastiques et les arts appliqués**

4

.71 - 1

.432 - 2

<sup>3</sup> - Art L112-2 al.(6) c.fr. propr. intell. « Les œuvres cinématographiques et autres œuvres consistant dans des séquences animées d'image, sonorisés ou non, dénommées ensemble œuvres audiovisuelles».

- 4

.05-03 ( ) 4

- 5

:

.<sup>1</sup>

05-03

( ) 4

- 6

:

.<sup>2</sup>

.447 -446 -445

.295

.05-03

( ) 4

- 1

- 2

: - 7

1

.<sup>2</sup>

- -

( ) 4

.<sup>3</sup> 05-03

( ) 4 : - 8

- 14-73 - 05-03

: : \_\_\_\_\_ - 1

: .

.(présente un caractère artistique ou documentaire)

.95 -94

.429 - 2

.431 - 3



»

«

. ( ) :

1

03

**:(Les programme d'ordinateur)<sup>2</sup> - 1**

»

<sup>3</sup>«

»

( )

«

»

)	- 1
.10 -9      2011	(
(Computer- ordinateur) -	- 2
	(Software)      (Hardware)
.103      2008	
.145 -144	- 3

«

»

.<sup>1</sup>«

(les logiciels de base) :

(les ...

logiciels d'application)

.<sup>2</sup> ...

---

.106 -105 -104

- 1

.149 -148

- 2

<sup>1</sup> ( )

-

-

<sup>2</sup>

" "

14

250/91

1991

<sup>3</sup>

<sup>4</sup>  
i

( ) 4

8

660-85

(les logiciels)

- <sup>1</sup>

1885

1994

10

361-94

.416

.1996

2

103 -96

.242

- <sup>2</sup>

.418

- <sup>3</sup>

.45

- <sup>4</sup>

1  
.

:(Base de données)

- 2

»

«

»

.<sup>2</sup>«

»

05-03

02

05

«

.<sup>3</sup>

:(Œuvres multimédia)

- 3

(CD ROM)

1978

- 1

()4

10-97

.129 -128

- 2

- 3

=

Microsoft

(Microfor- le monde)=

.205



(l'interactivité)

.  
.

(digital)

1992

.  
1

-03

05

\_\_\_\_\_ - 1

.(www.arbiclub.org) :

**.(Les œuvres dérivées)**

:

( )

. 1

. 2

. 3

		.14		- 1
»	2002	82	138	- 2
		.438 -437		.« - 3

: :

.1

5

.2

05-03

: :

:(Les traductions)

- 1

\_\_\_\_\_

- 1

.298 -297

.14-73

4-3

10-97

- 2



1  
.

.

**:(Les adaptations) - 2**

2  
.

.

.311	_____	- 1
.486		- 2



1

-

-

**Les révisions**

**- 3**

**:rédactionnelles et autres transformations**

( . ) ( . )

1965 18

- 1

»

( . )

.«

.259

1  
.

:(Les recueils et anthologies)

- 4

<sup>2</sup> 2      05-03      5

3  
.

(les

:

:

arrangements musicaux)

.307 -306

- 1

14-73

4

10-97

- 2

» :

- 3

()

.«

.8 -7

141

1964

7

**Les œuvres du :  
patrimoine culturel et les œuvres nationales tombées dans le domaine public**

( )

1

02

2

1.

04-98

»

.«

03

- :

» : 14

10-73 - 1

«

» :

2005 82 138

- :

.«...

17

44

1998

15

04-98

- 2

.1998



8

05-03

:

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-

04-98

05-03

»

<sup>1</sup>67

.«

68

» :

04-98

2

67

- 1

:

.«

---

---

04-03

8

.1

... 689



.

:

.

.

.

:





. : -

. : -

. :

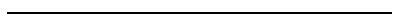
( )

.<sup>1</sup>

( )

. :

.





1  
.

05-03

149 144

.

( . . . . 310)

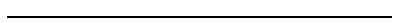
( . . . . 299)

. . . . 445 -444

511

2  
.

.202 -201



.202

- 1  
- 2





.

.

:

.

:

1

:

2

---

.19 2005 - 1  
.05-03 21 - 2

. 1

.

.

:

. 2

.22

.05-03

61

- 1

- 2

64 -63 -62

.05 -03

05-03

05-03

.<sup>1</sup>

144

.<sup>2</sup>

» : 05-03 144 - <sup>1</sup>

.203 .« - <sup>2</sup>



05-03

» (2) 5

.<sup>1</sup>«

-

-

.<sup>2</sup>

16-96

.<sup>3</sup>

05-03 3 - <sup>1</sup>

.466 - <sup>2</sup>

3 41 1996 2 16-96 - <sup>3</sup>

- : » : 4 1996

- - 2

.«

» 6

.«

<sup>1</sup>366-98

2

05-03

05-03

143

		1998	21	366-98	- 1
.1990	22	87			
368024	2007-11-28				- 2
		.3	349	1 2008	

.....



. :

. 1

: -1

(des mesures devant faire obstacle à l'atteinte imminente à

05-03 148 ses droits)



.....

05-03

1

....

.  
2

-03      147      1

.05

2002      82      4      179

- 9» 2002      82      179  
.«

\_\_\_\_\_  
.05/03      145      - 2

-4 »:

.«

: -2

.<sup>1</sup>

32 05-03 147

»

.«

.<sup>2</sup>(La saisie conservatoire)

.7

» :

14-73

76

:

- 1  
- 2

.«

05-03

.<sup>1</sup> ..... 646

.....

.<sup>2</sup>

05-03

.....

.<sup>3</sup>

... 666 646

\_\_\_\_\_

-<sup>1</sup>

-<sup>2</sup>

.168 -167 -166 2013

-<sup>3</sup>

05-03

.....

=

3-2 05-03 147

1

(les recettes provenant de l'exploitation illicite des œuvres et prestations)

2

05-03 147

)

(

3

=

.468 -467 - 1  
- 7 » 2002 82 7 179 - 2

«

<sup>3</sup> - Art L332-1-3 c.fr. propr. intell. «La saisie des recettes provenant de toute reproduction, représentation ou diffusion, par quelque moyen que ce soit, d'une œuvre de l'esprit, effectuée en violation des droits de l'auteur ou provenant d'une atteinte aux mesures et aux informations mentionnées, respectivement au articles L311-5 et L331-1».



:

05-03

(Le président de la juridiction compétente) <sup>1</sup>

40

.<sup>2</sup> . . . . .

05-03

147

( . . . . . 312 -310) <sup>3</sup>

.05-03	147	146	- <sup>1</sup>
			- <sup>2</sup>

» : 4 40

«

- <sup>3</sup>

05-03

. . . . . 6485

3 146

( 3)

05-03

. 1

05-03

15

..... 312

(le

147

titulaire des droits ou de son représentant)

.05-03

. 2" . . . . . "

356-05

	.07		- 1
1998	21	366-98	- 2
.87	1998	22 . .	

" . . . . . "

.<sup>1</sup>

30

( )

.<sup>2</sup>05-03 149

.05-03	149	145	- 1
			- 2

..... 622

.....

05-03

148

30

( )

.

.

:

.

.

.



:

: 03

:

» :

:

«

.<sup>1</sup>«

»

.<sup>2</sup>

:

(Responsabilité

contractuelle)

\_\_\_\_\_ - 1

( )

.241

.515

- 2

1

(la

responsabilité délictuelle)

.<sup>2</sup> ... 124

3

.242

---

» :. ... 124 - 1  
 .« - 2  
 - 3  
 » :

1961 26

.309

: «

**.(Le préjudice) :**

»

»

«

.<sup>1</sup>«

. . . 182

)  
.75 2009

\_\_\_\_\_  
- 1  
(



:

.1

» 182

.«

05-03

» 2 144

«

143

»

«

.83 -81

- 1





» :

<sup>1</sup>.«

2

» 05-03 143 - <sup>1</sup>

«

.3

1867 12

- <sup>2</sup>

(Charpanter)

(Delpart)

» :

«L'arrêt de la cour de paris ne pouvait refuser en principe à Delpart le droit d'exiger l'insertion dans la revue nationale d'une lettre annonçant que son écrit avait été modifié et qu'il appartenait à Delpart en sa qualité d'auteur et signature de l'article d'apprécier le caractère et l'importance des modifications».

.311

:

1  
.

- -

2  
.

3  
.

.

			.243	- 1
			.229	- 2
» :	1934	16		- 3
:	«		.314	

1  
.

.

2

05-03

144

.

.

:

3  
.

.77

.35

.231

\_\_\_\_\_  
- 1  
- 2  
- 3

. . . 182

1

.

:

.

.

2

.

.

» :. . . 182 - <sup>1</sup>

«... .476 - <sup>2</sup>



. :

1

)

.<sup>2</sup>(

3

.36	_____	- 1
.476		- 2
		- 3

" "

( ) :

" "

( )

2609

.477

1960/10/4



1

. :

.

.

2

22

49 -48 -47  
»

47

1992

- 1

.«

» :

1992

22

48

- 2

.«





1

2

3

		.313		- 1
» :	99-75		49	- 2

		( . ) 2004/02/07	2/ 1330	- 3
			.4	



.....  
05-03

1

( )

( )

.( )

.223

1



.....



:

05-03

:

		05-03	10-97	2011 -2010
	"Délit de contrefaçon"			- 1
				-
				.38
				151
"	"			- 2
	"délit de contrefaçon" "			149
				"délit d'imitation"
	.434			- 3
				.484
				- 4

(la

piraterie)

.<sup>1</sup>

» Henri Debois

.<sup>2</sup>«

Claude Colombet

.<sup>3</sup>

» :

.<sup>4</sup>«

05-03

151

:

.516

- 1

.39

- 2

<sup>3</sup> - Claude Colombet, op.cit., p. 194.

.141 -140

- 4

1

.

:

.

2

1957 12 298-57

Nouras Pouillet

-

.

-

(plagiat)

(délit de contrefaçon)

- 1

(Renovard)

(plagiat)

(Plaisant)

05-03

7

."Le plagiat habile est moralement coupable mais juridiquement irréprochable"

.298 -297

.338

- 2

(Debois)

71

1

1960 4

2

- 1968 25

-

3

.329 -324 - 1  
: 1960 4 - 2

«Que le droit moral dont le caractère perpétuel inaltérable et imprescriptible est formellement constaté par l'article 6 de la loi, trouve sa défense non plus seulement dans l'article 198L du code civil, mais encore dans l'article 71 de la loi qui a modifié l'article 426 du Code Pénal, qualifiant de délit de contrefaçon toute reproduction, représentation ou diffusion par quelque moyen que ce soit, d'une œuvre de l'esprit en violation des droits de l'auteur tels qu'ils sont définis et réglementés par la loi».

.338 : - 3

=

14/73

. 75

10-97

. . 391

»

«390

05-03

10-97

.152

151

152 -151

» 152

05-03

«...

=

.327 -326



.1

:

05-03

05-03

151

03

.2

:

.173 -172  
( )

.144

6

- 1  
- 2



05-03 22

1

2

.146 - 1  
.150 -149 - 2



: -2

05-03

. 1

: -3

05-03      2      151

.152 -151      - 1

05-03      04

. 1

. . . 90

. . . 91

154

05-03      151

.150

» :57/2362

1980/11/22

- 1

.( [www.cc.gov.eg](http://www.cc.gov.eg) ) :

.«

. :

. 1

05-03 158

. 2

. 3

. 4

				- 1
		.291		- 2
		.490		- 3
			.491	- 4
	.298			



.1

:

( )

-

-

.2

:

**-1**

.337

\_\_\_\_\_  
- 1  
- 2

.65 -64



5

6

05-03

153

6

.<sup>1</sup>

156

:( )

05-03

153

500.000

( ) 1.000.000

( )

6

. 2000000

:

-2

...

392

20.000

500

- 1

300

3

500

5

L335-2

---

---

05-03

:

:

-03

157

05

2

156

:

(6)

6

05-03

158

:

1  
.

. :

:

.

2  
.

:

:

**.Import ou export des exemplaires contrefaits d'une œuvre ou prestation**

:

:

.98	- 1
.486	- 2

.....



“

”

.

1

05-03

.







1  
.

.

:

.

.

2  
.

.

.178

.489

- 1

- 2



:

**Loue ou met en circulation des exemplaires contrefaits d'une œuvre ou .prestation**

05-03

155

.....



.



خاتمة





14-73

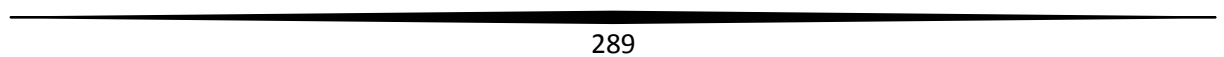
1973



10-97

05-03

05-03







---

---

05-03

05-03

05-03

22

:

-

-

05-03

159

-

05-03

160

-

-

-

-

-

-

-

)

( . . . . .



الملاحق



**01**

**T.R.I.P.S.**

---

.1

---

:

1994

---

- 1

WIPO

:

(1)

-1



( ) -2

7 1

-3

(1971)

(1967)

2

3

(2)

-1

19

12

1

(1967)

-2





(3)

-1

i(1967)

(1971)

16

( )

(1971)

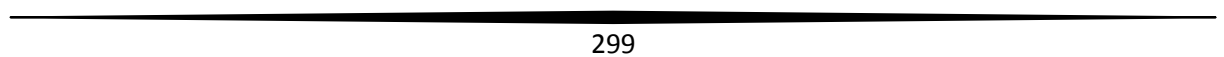
6

-2

(1)

(4)

:





(1971)

(5)

4 3

(6)

3

4



(7)

(8)

-1

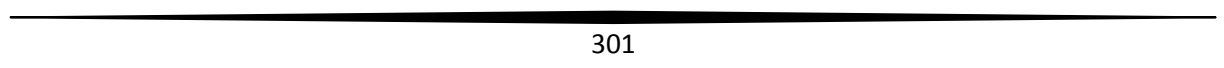
-2

(9)

21 10

-1

(1971)





6

-2

**(10)**

( )

-1

.(1971)

-2

**(11)**

( )

( )

(12)

(50)

(50)

(50)

(13)

(14)

-1

:

:

-2

:

:

-3

.



.(1971)  
( ) (11) -4

1994 11

-5

(50)

(20) 3

(3) (2) (1) -6

(1971) (18)

202312 :

## 02

1999/09/15

202312

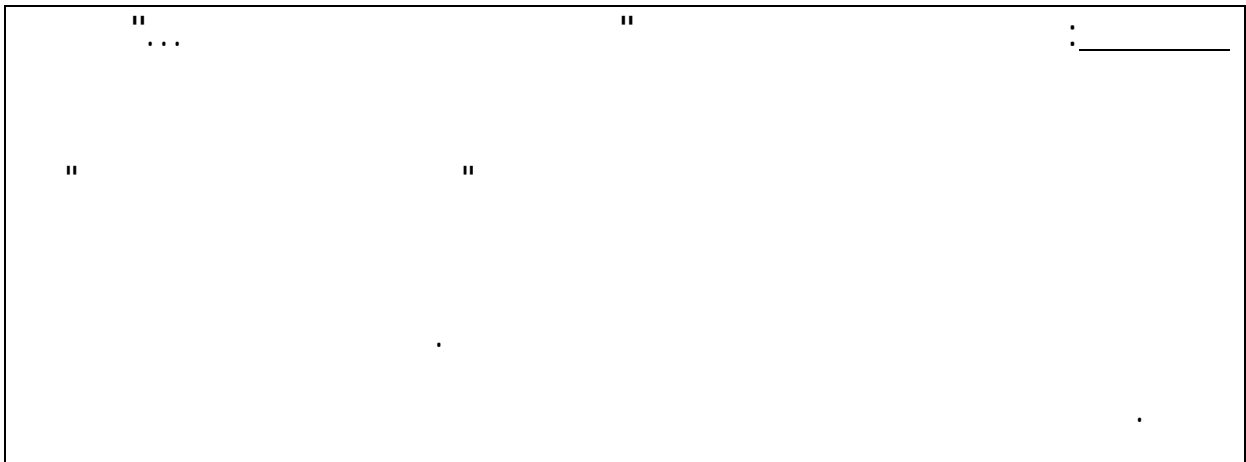
( . . ) ( . . )

. - - - - :

1973/04/03

14-73

2/44



1960

11

:

257 j244 j239 j235 j234 j233 j231

...

1998

21

202312 :

1998 21 ( . . )

1994/05/04

1992 23

500.000

"

"

14-73

44 j23



202312 :

· \_\_\_\_\_  
:

·

: \_\_\_\_\_

"

"

44

·

·

·

\_\_\_\_\_

: \_\_\_\_\_

·

·

202312 :

: ( )

.

03

2007/11/28

368024

( - - )

- - - - :  
- -

.151 144 j143 : 05-03 :

\_\_\_\_\_ :  
.

\_\_\_\_\_

2004 05 30

2004 28 ( - ) ( - )

:

. :\_\_\_\_\_

:\_\_\_\_\_

10.000

250.000

·  
: \_\_\_\_\_

·

·

·

·

: \_\_\_\_\_

19

05/03

145

: \_\_\_\_\_

.2003

2002/01/14

·

05-03

145

05-03 146 : \_\_\_\_\_  
05-03 145  
2003/07/19

146  
150  
146

146  
: \_\_\_\_\_  
501

2002/01/14

135 -133 -13

:

2003/07/19

05/03

-

-

151

-

:

2003

19

03-05

07 03

:

:03

:07

» : 2003 19 05-03 136

.«

2003

19

05-03

143

...

02

144

143

»

.«



.

---

.

.

:

.

:

04

( ) 2004/02/07 02/1330

1

:\_\_\_\_\_

( )

:

1989

"

"

1998/09/19

:

4065.442.82

1.500.000.00

40

22

.

5000

. . . 467

.290-289

\_\_\_\_\_ - 1



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

1998/09/19

(4.065.442.80)

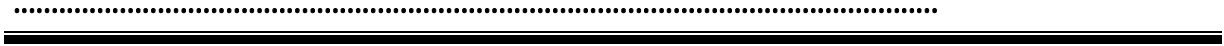
( 100.000.00)

227 225

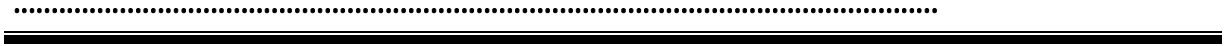
."

# قائمة المصادر والمراجع

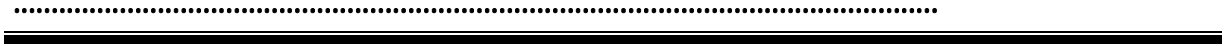




( )	-8
.2009 .	
	-9
	. . . . .
( )	-10
.2007 .	
	.
	:
	-1
. 2003 .	
	-2
	.2011
	-3
.2007 .	
	-4
	. . . . .
.2008 .	
	-5
( )	-6
.2004 .	



	-7
.1998 .	
:	-8
.1997	
	-9
.1992 .	
	-10
.2007	
	-11
.2012 .	
:	-12
.2010	
	-13
.2007	
:	-14
.2003 .	
	-15
.2008 .	



		-16
	.1981	" "
.2005		-17
	)	-18
.2008		(
		-19
	.2009	.
		-20
	.1985	.
-		-21
		.2008
		-22
	.2002	
		-23
	.1983	.
		-24
.2007		

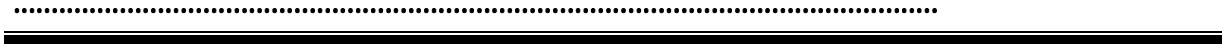


---



---

	)	-25
.2014	(	
		-26
.2008		
(	)	-27
.2009		
		-28
.2004		
	.	:
05-03		-1
.2007 -2006		
(	)	-2
-2007		
		.2008
		-3
.1989 -1988		
		-4
	.2002 -2001	



-5

.2011-2010

. :

- -1

- -

.www.osamabahar.com

-2

/

.2012 -01 05

( ) -3

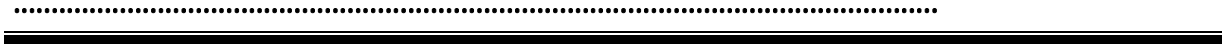
.1981 51

-4

.2004

-5

.2005



) -6

(

.2011

- -7

[www.wobylone.edu.ig](http://www.wobylone.edu.ig) :

-8

[www.arbiclub.org](http://www.arbiclub.org) :

: :

.2000/02 -1

.2008/01 -2

.2009/02 -3

: -4

(

.2009 / 12-10



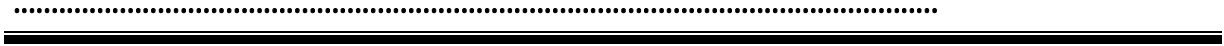
---



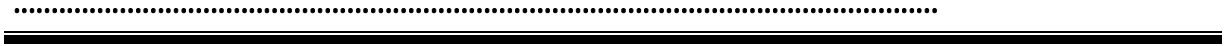
---

14					-
9	2-75			1967	
				1975	
	.(1975	14	13	. . . )	
				:	<b>-3</b>
. . . )	2012	12	05-12		-
			.(2012-01-15	02	
. . . )		1984	9	11-84	-
	02/05		(1984/06/12	24	
	.(2005/02/27		15	. . . ) 2005	27
. . . )		1998	15	04-98	-
		.(1998	17	44	
	2003	04	17-03		-
		2003	19	05-03	
	.(2003	5	67	. . . )	
	2008	25	09-08		-
	.(2008/04-23		21	. . . )	
				:	<b>-4</b>
( )	1973	03	14-73		-
	.(1973	10	29	. . . )	

---



	1966	08	155/66	-
	.(1966	11	49 . . )	
	1975	26	58-75	-
	.(1975	30	78 . . )	
. . )	1996	2	16-96	-
		.(1996	3 41	
	1997	06	10-97	-
.(1997	12	13 . . ) ( )		
	2003	19	05-03	-
	.(2003	3	44 . . )	
			:	<b>-5</b>
	1998	17	254-98	-
60 . . )			.(1998	19
	2005	10	316-06	-
		.(2005	11	62 . . )



2005	21	356-05	-
	.(2005	21	65 . . )
2005	21	358-05	-
65 . . )		.(2005	21
		:	.
1954	354		-
	.	1992	38
	.2002	82	-
. 1992	1	1992	597
03	75		-
	.1999	13	19/18
		1999	
		:	
	<a href="http://www.cc.gov.eg">www.cc.gov.eg</a>	:	-1
	<a href="http://www.courdecassation.fr">www.courdecassation.fr</a>	:	-2
	<a href="http://www.legifrance.gouv.fr">www.legifrance.gouv.fr</a>	: légifrance	-3

---

:

- 1- André Bertrand, Le droit d'auteur et les droits voisins, Dalloz- Delta, 2<sup>ème</sup> édition, France, 1999.
- 2- Claude Colombet, Propriété littéraire et artistique et droit voisins. Précis Dalloz- Delta, 9<sup>ème</sup> édition, France, 1999.
- 3- Jean-Michel Bruguière, Droit des propriétés intellectuelles L.G.D.J, 2<sup>ème</sup> édition, Ellipses Edition, France, 2011.
- 4- Nicolas Binctin, Droit de la propriété intellectuelle, Lexteurs éditions, paris, France, 2010.
- 5- Xavier Daverat, Droit de la propriété littéraire et artistique, Lexifac Droit BREAL, France, 2011.



الفهرس

1	.....		
		:	
13	.....		:
13	.....		:
14	.....		:
14	.....	:	
20	.....	:	
24	.....		:
25	.....	:	
27	.....	:	
30	.....	:	
34	.....		:
35	.....		:
36	.....	:	
36	.....	:	-
40	.....	:	-
43	.....	:	
43	.....	:	-
45	.....	:	-
47	.....		:
48	.....	:	

49	.....	:	-
51	.....	:	-
54	.....	:	
55	.....	:	-
58	.....	:	-
60	.....		:
61	.....		:
61	.....		:
62	.....	:	
66	.....	:	
67	.....	:	-
70	.....	:	-
71	.....	:	-
75	.....		:
75	.....	:	
77	.....	:	-
81	.....	:	-
84	.....	:	
84	.....	:	-
86	.....	:	-
86	.....	:	
87	.....	:	-
88	.....	:	-

90	.....	:	
90	.....	:	-
92	.....	:	-
93	.....	:	:
94	.....	:	
94	.....	:	
94	.....	:	-
96	.....	:	-
101	....	:	
101	.....	:	-
112	.....	:	-
115	.....	:	-
119	.....	:	
119	.....	:	
120	.....	:	-
124	.....	:	-
126	.....	:	
126	.....	:	-
134	.....	:	-
138	.....	:	-
		:	
146	.....	:	
146	.....	:	

147	.....	:	
148	.....	:	
153	.....	:	
156	.....	:	
157	.....	:	-
159	.....	:	-
161	.....	:	
162	.....	:	
162	.....	:	-
168	.....	:	-
172	.....	:	
172	.....	:	-
176	.....	:	-
178	.....	:	-
186	.....	:	
188	.....	:	
189	.....	:	
190	.....	:	-
191	.....	:	-
192	.....	:	
192	.....	:	-
193	.....	:	-
197	.....	:	

198	.....	:	
198	.....	:	
201	.....	:	
201	.....	:	-
204	.....	:	-
208	.....	:	
209	.....	:	
209	.....	:	-
216	.....	:	-
222	.....	:	-
228	.....	:	
229	.....	:	-
233	.....	:	-
233	.....	:	
233	.....	:	-
236	.....	:	-
237	.....	:	
238	.....	:	
238	.....	:	
240	.....	:	
240	.....	:	-
241	.....	:	-
244	.....	:	

244	.....	:	-
251	.....	:	-
254	.....	:	
255	.....	:	
257	.....	:	-
261	.....	:	-
262	.....	:	-
262	.....	:	
263	.....	:	-
264	.....	:	-
265	.....	:	-
266	.....	:	
267	.....	:	
267	.....	:	
268	.....	:	-
270	.....	:	-
273	.....	:	
273	.....	:	-
277	.....	:	-
278	.....	:	-
281	.....	:	
281	.....	:	

---



---

281	....	:	-
283	.....	:	-
284	.....	:	
284	.....	:	
287	.....		
295	.....	:	
296	.....		<b>.01</b>
305	.....		<b>.02</b>
309	.....		<b>.03</b>
316	.....		<b>.04</b>
319	.....		
332	.....		